



TOLMÁCS ÉS/VAGY JELNYELVI TOLMÁCS BEVONÁSA

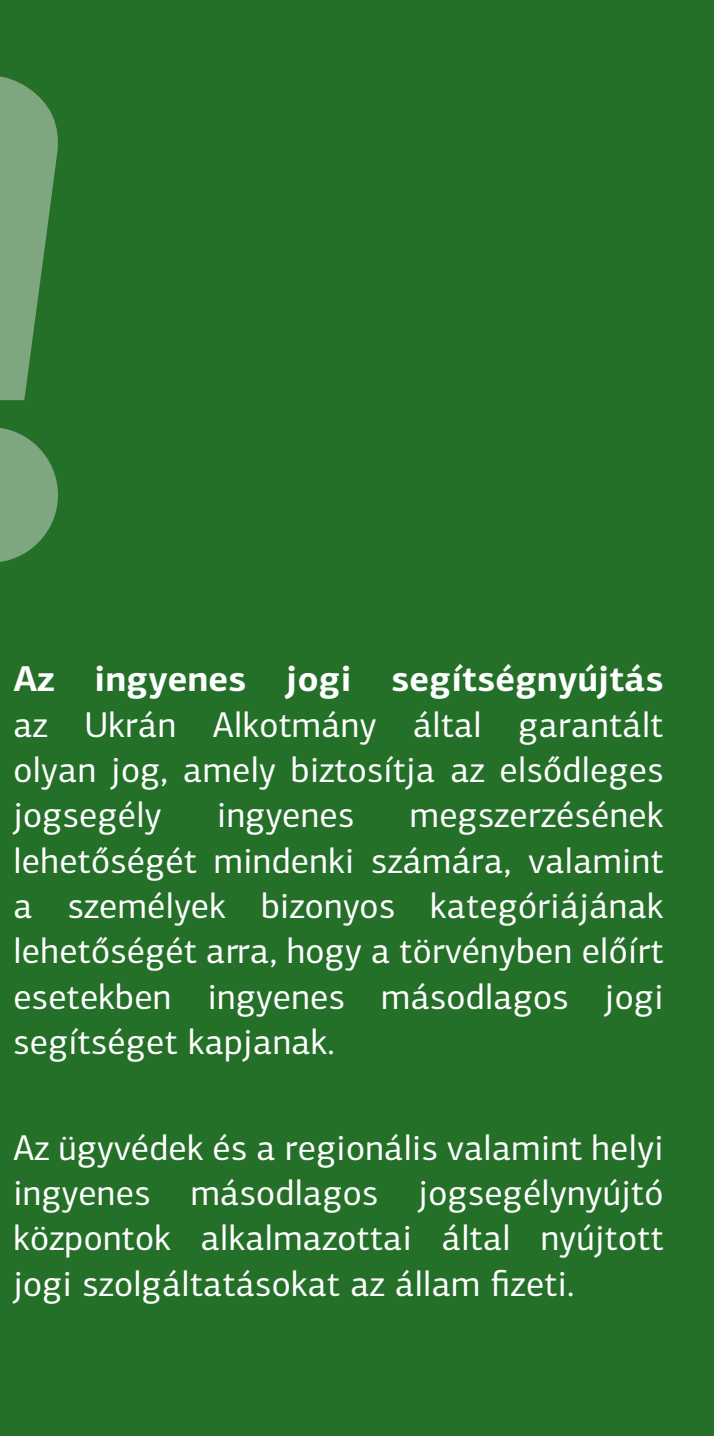
Az ügy bírósági vizsgálatában részt vevő személyek szóbeli eljárást folytathatnak anyanyelvükön. Biztosított számukra, hogy a tolmács és/vagy jelnyelvtolmács szolgáltatásait az állam költségére vegyék igénybe, továbbá hogy a bírósági dokumentumokat anyanyelvükre lefordítva kapják kézhez.

! **Ay államnyelv nem ismeretének tényét az ügyben résztvevő személy által a bíróság állapítja meg.**

A tolmács jelenlétéz az ügyben résztvevő személy kérelme alapján hozott bírósági végzés engedélyezi.

Amennyiben az ingyenes másodlagos jogi segítségnyújtásra jogosult személy nem beszéli az államnyelvet, és/vagy süketnéma, a tolmácsot számára az IMJS ellátási központ vonja be.

Jogi tanácsadás vagy egyéb elsődleges jogsegély nyújtás szolgáltatásakor tolmács/jelnyelvi tolmács bevonását a jogszabályok nem írják elő.



Az ingyenes jogi segítségnyújtás az Ukrán Alkotmány által garantált olyan jog, amely biztosítja az elsődleges jogsegély ingyenes megszerzésének lehetőségét mindenki számára, valamint a személyek bizonyos kategóriájának lehetőségét arra, hogy a törvényben előírt esetekben ingyenes másodlagos jogi segítséget kapjanak.

Az ügyvédek és a regionális valamint helyi ingyenes másodlagos jogsegélynyújtó központok alkalmazottai által nyújtott jogi szolgáltatásokat az állam fizeti.



**AZ ÁLLAM ÁLTAL GARANTÁLT
JOGSEGÉLYNYÚJTÁS**

[www.legalaid.gov.ua]

Угорська / Magyar

§ INGYENES ELSŐDLEGES JOGI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS (IEJSO)

- Jogi információk, tanácsadás, valamint a jogi kérdések tisztázása.
- Nyilatkozatok, panaszok és egyéb jogi jellegű dokumentumok elkészítése (kivéve az eljárási jellegű dokumentumokat).
- Segítségnyújtás a személy másodlagos jogi segítségnyújtásának megadása biztosításához, illetve közvetítéséhez.

MINDEN személynek joga van az IEJS-hoz.

- ! A jogi kérdésekre vonatkozó tanácsadás és/vagy felvilágosítás érdekében nem szükséges személyazonosító okmányok benyújtása.

⚖ INGYENES MÁSODLAGOS JOGI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS (IMJS)

- Védelem.
- Az IMJS-re jogosultak érdekeinek képviselete a bíróságokon, más állami szerveknél, önkormányzatoknál, más személyekkel szemben.
- Eljárási dokumentumok elkészítése.

IMJS-re Az ingyenes jogi segélynyújtásról szóló Ukrán Törvény (továbbiakban: Törvény) által előírt KÜLÖN KATEGÓRIÁBA SOROLANDÓ SZEMÉLYEK jogosultak.

Elsősorban ide tartoznak az alacsony jövedelmű és fogyatékossgal élő személyek, akiknek jövedelme nem haladja meg a törvény által megállapított határt, háborús veteránok valamint mindazok a személyek, akik A háborús veteránok státuszáról és szociális védelméről szóló Ukrán Törvény hatálya alá tartoznak, az országon belül lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek, gyermekek, a családon belüli valamint a nemi erőszak áldozatai, továbbá egyéb, a törvény által meghatározott személyek kategóriái. Az IMJS-re való jogosultságát a személy köteles a **megfelelő dokumentumok** benyújtásával alátámasztani.

- ! Az IMJS igénylésére irányuló kérelmet államnyelven készítik el.

🗣️ JOGI TANÁCSADÁS NYÚJTÁS

- Egységes kapcsolattartó központon keresztül igényelhető: 0800213103.
- Bármelyik helyi központban vagy jogi segítségnyújtási irodában.
- A mobil- és távolsági állomások üzemeltetése.

Az ilyen helyszíni fogadások távoli falvakban, településeken, egyesített területi közösségekben, orvosi és oktatási intézményekben, foglalkoztatási központokban és közigazgatási szolgáltatásokat nyújtó központokban, katonai egységeknél, valamint kórházakban, és ezekhez hasonló helyszíneken történnek. A fogyatékossgal élő személyek, az egyedülálló mozgáskorlátozott időskorú személyek, az önállóan mozogni képtelen személyek, célzott ingyenes jogi segítséget kaphatnak (a továbbiakban: IJS).

⚖ ÜGYVÉD ÉS/VAGY KÖZPONTI ALKALMAZOTT KINEVEZÉSE

POLGÁRI ÉS/ VAGY KÖZIGAZGATÁSI ÜGYEKNÉL egy központi alkalmazott és/vagy ügyvéd kinevezésére az IMJS-ra jogosult személyek érdekeinek képviseletére, többek között bíróságokon, és eljárási dokumentumok összeállítása során, kérjük, lépjen kapcsolatba bármely helyi központtal (tartózkodási helytől és/vagy lakóhelytől függetlenül).

- ! Az ingyenes jogi segítséget igényelheti személyesen, vagy akár egy meghatalmazott képviselőn keresztül.

LETARTÓZTATÁS ÉS/VAGY FOGVATARTÁS ESETÉN az egységes kapcsolattartó központon keresztül értesíteni kell az ügyvédek kinevezésével foglalkozó regionális központot.

BÜNTETŐELJÁRÁSOK ESETÉN az IJS-rendszer ügyvédje rendeltetés szerinti védelmet a törvény által meghatározott esetekben nyújt.

A gyanúsított, büntetőeljárásban vádolottként szereplő személy, aki pénzeszközök hiánya vagy más objektív okok miatt képtelen ügyvédet fogadni, ügyvéd igénylésére vonatkozó kérelmet nyújt be. A kérelmet az ügyésznek, a nyomozónak vagy a nyomozási bírónak valamint bíróságnak is címezheti.

A büntetőeljárásban részt vevő áldozatok és/vagy tanúk jogosultak az IMJS igénylésére, amennyiben a törvény által meghatározott személyek valamelyik kategóriájához tartoznak.

A börtönbüntetésre, fegyelmi katonai egységben való fogva tartásra valamint szabadságvesztésre ítélt személyek is jogosultak az ingyenes másodlagos jogi segítségnyújtásra.

📋 MEGLÉVŐ KORLÁTOZÁSOK ÉS FELTÉTELEK

Az IMJS-t az egyes joganyagok számára a költségvetési év során legfeljebb 6 (hat) alkalommal adják meg, és egyszerre legfeljebb hat megbízásban.

Amennyiben az IMJSi eljárás esetében egy másik (magán) védő vagy fizetett képviselő is részt vesz, úgy a segítségnyújtás megszűnik.

- ! Az IMJS megtagadható az ilyen segítségnyújtásra való jogosultság hiányában, amennyiben a védelemre vonatkozó követelmények vagy a jogok helyreállítására jogellenesek továbbá más, a törvény által előírt esetekben.

🔍 AZ INGYENES JOGI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS MINŐSÉGE

Az IMJS szolgáltatásakor kötelező az ilyen segítségnyújtás megszabott MINŐSÉGI SZABVÁNYAINAK betartása.

Az ingyenes másodlagos jogi segítségnyújtást szolgáltató ügyvédek munkájának kiértékelését, mindig az adott megye ügyvédi tanácsának bizottsága vizsgálja meg.

Az ügyvéd minőségtelen jogi segítségnyújtásával kapcsolatos panaszokat az érintett régióban kell benyújtani.

- ! Amennyiben az ügyfelek véleménye szerint a központ munkatársai és/vagy az IMJS-t nyújtó ügyvédekjogellenes díjat szabnak meg a jogi szolgáltatásnyújtás során, úgy az ügyfélnek értesítenie kell az érintett központot.

A megfelelő eljárások során fellépő bírósági illeték, szakértői vizsgálatok elvégzésének díja, a postaköltségek stb. az ügyfelet terhelik.

EGYETLEN KAPCSOLATTARTÓ KÖZPONT

[0 800 213 103

éjjel-nappal • ingyenesen Ukrainában